

「音樂科技與東亞傳統音樂」96 年度臺法幽蘭計畫雙邊學術交流研討會
**Studies of the France-Taiwan Exchanges in the Practices of Music and
 Technology - Establishment of the Network REMETAO in Taiwan**

主辦單位：國立台灣師範大學音樂學院 (NTNU College of music)

協辦單位：法國巴黎第四大學音樂學院 (Université Paris IV – Sorbonne)

指導單位：行政院國家科學委員會 (National Science Council)

法國科技整合計畫 (Partenariats Hubert Curien, PHC)

時間：2007 年 9 月 20 日(四)		
地點：教育大樓 202 國際會議廳		
9:00-9:30	開幕式：許瑞坤院長	
	第一場【主題演講－音樂科技與東亞傳統音樂】	主持人：許瑞坤院長 Dean HSU Jui-Kun
9:30-10:20	電子音樂的演變歷程與東亞傳統之研究 — 意圖與方法論 <i>Study the Course of the Musics Electroacoustics and Traditionelles of Eastern Asia - Intentions and Methodologies</i>	主講人： 馬可 巴替耶教授 Pr. Marc BATTIER
茶敘 (10:20-10:40)		
	第二場【互動音樂展演藝術與數位文獻典藏】	主持人：
10:40-11:20	互動音樂展演藝術 <i>Art of Interactive Music Performance</i>	主講人：曾興魁 教授 Pr. TZENG Shing-Kwei
11:20-12:00	奇美博物館小提琴收藏之數位典藏計畫：導論 <i>Digital Program for the Violin Collection of Chimei Museum: An Introduction</i>	主講人：黃均人 教授 Pr. HUANG Chun-Ren
午餐休息 (12:00-14:00)		
	第三場【電子音樂科技和傳統音樂的分析與思考】	主持人：
14:00-14:40	傳統的電子音響與音樂：分析與網路 <i>Traditional Electroacoustic and Music: Analyze and Networks</i>	主講人： 法蘭索瓦 皮卡爾教授 Pr. François PICARD
14:40-15:20	在西方電子音樂與中國音樂傳統的十字路口： 另一種思考與組織聲音的方式 <i>With the Crossroads of the Western Electroacoustic Music and Chinese Musical Traditions: Another Manner of Thinking and of Organizing the Sound</i>	主講人： 阿波里內 阿納凱薩博士 Dr. Apollinaire ANAKESA
茶敘 (15:20-15:40)		
	第四場【東亞傳統樂器的電子合成分析和它在當代作曲的運用】	主持人：
15:40-16:20	數位音響合成技術在東亞傳統樂器的研究實例和它在作曲的運用 <i>Case Studies of Digital Sound Synthesis in Eastern Traditional</i>	主講人：趙菁文 教授 Pr. CHAO Ching-Wen

	<i>Instruments and the Application to Music Composition</i>	
16:20-17:00	以二胡獨奏錄音為基礎的電子合成與分析 <i>Analysis and Synthesis based on Solo Erhu Recordings</i> (中文題名, 待補充) <i>SCREAM Linux Middleware (SLIM) and Planet CCRMA</i>	主講人：蘇文鈺 教授 Pr. SU Wen-Yu
17:00-17:30	綜合座談 <i>Panel Discussion</i>	主持人：黃均人 教授 Pr. HUANG Chun-Ren 法蘭索瓦 皮卡爾教授 Pr. François PICARD
19:30-21:30	音樂會 Concert	

時間：2007年9月21日(五)		
地點：綜合大樓 509 國際會議廳		
	第五場【多元文化與電子音樂發展的回顧與展望】	主持人：
9:00-9:40	日治時期日本對台灣與韓國在音樂方面的影響 <i>The Influence of Japan at the Time of the Occupation (first half of the XXe Century) in Taiwan and in Korea in the Field of the Music Through the Course of Some Type-Setters</i>	主講人：陳惠湄博士 Dr. CHEN Hui-Mei
9:40-10:20	電子音樂在台灣的歷史與發展 — 展望「音樂科技與東亞傳統音樂研究網路」的來臨 History and Development of Electroacoustic Music in Taiwan, in Prospect of the coming “Network of the Study on Electroacoustic Music and Eastern-Asian Tradition”	主講人：連憲升博士 Dr. LIEN Hsien-Sheng
茶敘 (10:20-10:40)		
10:40-11:40	第六場【圓桌會議】 <i>Panel Discussion of Round Table</i>	主持人： Dean HSU Jui-Kun Pr. Marc BATTIER